



สำนักภาษาต่างประเทศ

งานแปลข่าวรอบโลก			
ประเทศ	ยูเครน	หมวด	กฎหมาย
ข่าวประจำวัน	๑ ธันวาคม ๒๕๖๔		
หัวข้อข่าว	ยูเครนเสนอกฎหมายใหม่ให้มีการประเมินทางจิตเวชของสมาชิกรัฐสภาเป็นประจำ		

เมื่อวันที่ ๑๘ พฤศจิกายน พ.ศ. ๒๕๖๔ ร่างกฎหมาย ฉบับที่ ๖๒๖๒ ว่าด้วยการดำเนินการประเมินทางจิตเวชและตรวจหาสารเสพติดเบื้องต้นภาคบังคับในกลุ่มบุคคลสาธารณะ ได้รับการเสนอโดยประธานรัฐสภาของประเทศยูเครนหรือสภา Verkhovna Rada ต่อคณะกรรมการด้านสุขภาพ การดูแลสุขภาพและการประกันสุขภาพของรัฐสภา Rada เพื่อทบทวนและพิจารณาต่อไป ทั้งนี้ ร่างกฎหมายฉบับดังกล่าวได้มีการเสนอให้รัฐสภา Verkhovna Rada พิจารณา เมื่อวันที่ ๑ พฤศจิกายน พ.ศ. ๒๕๖๔ ที่ผ่านมา

หากผ่านร่างกฎหมายฉบับนี้ สมาชิกรัฐสภาทุกคนจะต้องยื่นใบรับรองที่แสดงว่าพวกเขาผ่านการทดสอบตรวจหาสารเสพติดและการประเมินทางจิตเวชต่อเลขาธิการรัฐสภา Verkhovna Rada ก่อนเริ่มสมัยประชุมรัฐสภาครั้งใหม่ในแต่ละครั้ง อีกทั้ง ยังกำหนดให้ต้องมีใบรับรองดังกล่าวก่อนขึ้นทะเบียนเป็นผู้ลงสมัครรับเลือกตั้งด้วย (ร่างกฎหมาย ฉบับที่ ๖๒๖๒ มาตรา ๑)

ร่างกฎหมายระบุว่าจะนอกจากสมาชิกรัฐสภาที่มาจากการเลือกตั้งแล้ว ผู้ดำรงตำแหน่งระดับสูงสุดของรัฐบาลจะต้องผ่านการประเมินเหล่านี้ด้วยเช่นกัน ซึ่งหมายรวมถึงบุคคลดังต่อไปนี้:

- สมาชิกรัฐสภาและสมาชิกของหน่วยงานที่มาจากการเลือกตั้งอื่น ๆ ทั้งหมด
- ผู้บริหารระดับสูงสุดของรัฐสภา Verkhovna Rada
- ประธานาธิบดียูเครน ผู้ช่วยและที่ปรึกษาประธานาธิบดี หัวหน้าเจ้าหน้าที่ของประธานาธิบดี และผู้นำระดับสูงอื่นในฝ่ายบริหารของประธานาธิบดี
- นายกรัฐมนตรี สมาชิกคณะรัฐมนตรี รัฐมนตรีช่วยๆ และหัวหน้าหน่วยงานบริหารและกำกับดูแลระดับชาติอื่น ๆ
- กรรมการการเลือกตั้งกลางและสำนักงานผู้ตรวจการแผ่นดิน
- อัยการสูงสุด รองอัยการสูงสุด และหัวหน้าองค์กรอัยการและหน่วยงานบังคับใช้กฎหมายอื่น ๆ
- ผู้ว่าการธนาคารแห่งชาติ รองผู้ว่าการฯ และกรรมการบริหารธนาคารแห่งชาติ
- เหล่าผู้บัญชาการทหารสูงสุด
- หัวหน้าส่วนราชการส่วนภูมิภาคและหัวหน้าและกรรมการรัฐวิสาหกิจหรือวิสาหกิจที่บริหารจัดการโดยหน่วยงานที่มีอำนาจบริหาร (มาตรา ๒)

คณะกรรมการการเลือกตั้งกลางจะเป็นผู้กำหนดขั้นตอนการเผยแพร่ผลการประเมินเหล่านี้ (มาตรา ๓) ร่างกฎหมายระบุว่ากฎหมายจะมีผลบังคับใช้ในวันถัดจากวันที่ประธานาธิบดีลงนาม และคณะรัฐมนตรีจะเป็นผู้กำหนดขั้นตอนการดำเนินการประเมินเหล่านี้ภายในหนึ่งเดือน (มาตรา ๔) ทั้งนี้ ร่างกฎหมายที่อยู่ระหว่างการอภิปรายนี้ได้ตัดข้อเสนอเดิมที่กำหนดให้สมาชิกรัฐสภาและเจ้าหน้าที่ปัจจุบันทั้งหมดต้องผ่านการทดสอบสารเสพติดและเข้ารับการประเมินทางจิตเวชภายในระยะเวลาสามเดือนหลังจากการผ่านกฎหมายฉบับนี้ออกไปจากการพิจารณา นอกจากนี้ ร่างกฎหมายฉบับแก้ไขยังไม่ปรับใช้กับผู้พิพากษาของศาลรัฐธรรมนูญของประเทศยูเครนและหัวหน้าศาลยูเครนอื่นทั้งหมดจากการปฏิบัติตามข้อกำหนดในการพิสูจน์ความพร้อมทางจิตของตน

บันทึกหลักการและเหตุผลของร่างกฎหมายฉบับนี้ระบุว่า การปรับใช้มาตรานี้เป็นสิ่งจำเป็นเนื่องจาก “การทำงานของรัฐบาลมีความจำเป็นที่ต้องอาศัยความเอาใจใส่ในรายละเอียดมากยิ่งขึ้นประกอบกับความพร้อมทั้งทางร่างกายและจิตใจด้วยเช่นกัน” และ “ผู้ลงสมัครเพื่อดำรงตำแหน่งระดับสูงควรจะเป็นบุคคล

ที่มีสุขภาพร่างกายที่แข็งแรงและมีความรับผิดชอบต่อสังคมเพื่อปฏิบัติหน้าที่ของตน” คณะผู้กร่างกฎหมายระบุในบันทึกหลักการและเหตุผลว่าการควบคุมสถานะทางจิตเวชของผู้มีอำนาจตัดสินใจและกำกับติดตามบุคคลเหล่านี้เพื่อตรวจสอบว่ามีอาการเสพติดเครื่องดื่มแอลกอฮอล์หรือสารเสพติดหรือไม่นั้นมีความสำคัญต่อความมั่นคงของประเทศยูเครนและจะส่งเสริมให้หน่วยงานของรัฐให้บริการประชาชนชาวยูเครนได้ดียิ่งขึ้น

ปัจจุบัน ระเบียบราชการฉบับที่ ๑๔๖๕ ลงวันที่ ๒๗ กันยายน พ.ศ. ๒๕๔๓ กำหนดให้มีการประเมินทางจิตเวชอย่างสม่ำเสมอสำหรับบุคลากรที่ทำงานในด้านต่าง ๆ ที่เกี่ยวข้องกับความปลอดภัยสาธารณะ กลุ่มผู้ที่ต้องอยู่ภายใต้การกำกับดูแลด้านจิตเวช ได้แก่ นักผจญเพลิง เจ้าหน้าที่ผู้ให้บริการฉุกเฉิน คนงานเหมืองถ่านหิน เจ้าหน้าที่ของโรงไฟฟ้านิวเคลียร์และโรงงานนิวเคลียร์อื่น ๆ เจ้าหน้าที่รถไฟ การบิน และการขนส่งอื่น ๆ พนักงานของสถาบันสุขภาพและการศึกษา และบุคลากรด้านอุตสาหกรรมอาหาร ทั้งนี้ ขึ้นอยู่กับการจ้างงานแต่ละประเภท การประเมินทางจิตเวชจะจัดเป็นประจำทุกปีหรือเป็นระยะทุก ๆ สอง สาม หรือห้าปี

อย่างไรก็ดี ร่างกฎหมายฉบับนี้ไม่ได้กำหนดมาตรการตรวจสอบความถูกต้องของการประเมิน และหากพิจารณาระดับการทุจริตที่สูงในประเทศและการใช้อิทธิพลของเจ้าหน้าที่ต่อกลุ่มแพทย์ผู้สังเกตการณ์บางคน แนะนำให้สร้างบรรทัดฐานในร่างกฎหมายนี้โดยกำหนดบทลงโทษสำหรับการออกใบรับรองการประเมินปลอมที่คล้ายคลึงกับการลงโทษที่กำหนดไว้สำหรับการใช้หรือออกใบรับรองการฉีดวัคซีนโควิด-๑๙ ปลอม ทั้งนี้ เมื่อเดือนกันยายน พ.ศ. ๒๕๖๔ ที่ผ่าน คณะรัฐมนตรีได้เสนอให้มีการแก้ไขประมวลกฎหมายอาญาให้ลงโทษการใช้ใบรับรองการฉีดวัคซีนปลอมโดยมีโทษปรับหรือจำคุกไม่เกินสองปี รวมทั้งลงโทษจำคุกไม่เกินสามปีสำหรับการออกเอกสารการฉีดวัคซีนปลอม แต่การเสนอแก้ไขเหล่านี้ยังไม่ได้รับการเห็นชอบจากรัฐสภา Verkhovna Rada

ที่มาของข่าว :	https://www.loc.gov/item/global-legal-monitor/2021-12-01/ukraine-new-legislation-proposes-regular-psychiatric-evaluation-of-legislators/		
วันที่พิมพ์ของเว็บไซต์ :	๑ ธันวาคม ๒๕๖๔		
ขั้นตอนการดำเนินการ / หลักวิชาการ :	<p>๑. คัดเลือกข่าวที่น่าสนใจและทันสมัยจากแหล่งข่าวที่น่าเชื่อถือได้ อาทิ http://www.loc.gov</p> <p>๒. ค้นหาข้อมูลพื้นฐานและข้อมูลทั่วไปเกี่ยวกับเรื่องที่จะแปลจากแหล่งข้อมูลภาษาไทยหรือภาษาอังกฤษ โดยการค้นหาจากระบบสืบค้นอิเล็กทรอนิกส์ และจำกัดการค้นหาเฉพาะเว็บไซต์ที่ลงท้ายด้วย .go.th, .org, .edu เป็นต้น</p> <p>๓. แปลข่าวจากภาษาอังกฤษเป็นภาษาไทย โดยใช้เครื่องมือช่วยแปล เช่น พจนานุกรมทั้งแบบเล่ม และแบบออนไลน์ คลังคำศัพท์ของสำนักภาษาต่างประเทศ การแลกเปลี่ยนความคิดเห็นกับนักวิเทศสัมพันธ์ในกลุ่มงานเดียวกันเฉพาะจุดที่ยากต่อการแปล</p>		
ผู้ปฏิบัติงาน	นายภัทรพงศ์ อิศริยะฤทธิ์	นักวิเทศสัมพันธ์ชำนาญการ	
กลุ่มงาน	ภาษาอังกฤษ	ลำดับที่/ปีงบประมาณ	๓/๖๕
ผู้ทาน	นางสาวศิริสา ชลายนานนท์ นายกิตติ เสร้ประยูร	นักวิเทศสัมพันธ์เชี่ยวชาญ ผู้บังคับบัญชากลุ่มงานภาษาอังกฤษ	
ผู้ตรวจ	นางสาวกฤษณี มาศรีจันทร์	ผู้อำนวยการสำนักภาษาต่างประเทศ	